

La Granolaria

PERIÓDICO SEMANAL

La redacción no se hace solidaria de los trabajos firmados.

Insértense ó no, no se devuelven los originales.

Anuncios, edictos y comunicados á precios convencionales.

Administrador-Propietario

J. JOSEPH VILARDEBÓ

Redacción y Administración

Calle de San Roque, 12.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Trimestre pago adelantado 1'00 Pta.

Número suelto... 0'10 »

Número extraordinario... 20'0 »

Número atrasado... 20'0 »

La curación de la difteria

(Conclusión.)

Cuando el caballo está toxinado á punto, se le abre la vena jugularia y se recoge cuidadosamente, en un frasco esterelizado, la sangre preciosa que se escapa. Después que es coagulada se separa en dos partes: el *caillot*, que comprende la fibrina y los glóbulos sanguíneos, y el serum que es el plasmе (albumina, glucosa, oleina, margarina, stearina, fosfato de cal, cloruro de sosa etc. etc.) Se coloca entonces en tubos muy bien tapado ó bien se deseca en el vacío, de manera que se obtenga la cristalización. En ambos casos puede servir *illico*; en cristales, no hay más que disolverla en seis veces equivalente á su peso de agua hervida.

Estas operaciones necesitan algún tiempo para prepararlas: un mes para la concentración de la toxina; de seis á siete semanas para la inmunización del caballo. En una palabra 65 á 70 días para todo.

M. Roux y su colaborador M. Martín, emplean como fundamento del serum curativo el caballo, con preferencia al carnero, á la cabra y al perro. El caballo es fácil de inmunisar contra la difteria, y da una gran cantidad de serum.

El serum asi obtenido posee todas las propiedades señaladas por Behring; es antitóxico, inmunisante y medicina.

El serum como remedio es inyectado debajo de la piel con dosis de 20 centímetros cúbicos; veinte y cuatro horas después de la primera inyección, se practica por segunda vez con la misma dosis que es en general suficiente para determinar la curación. La inyección no es dolorosa; en pocos momentos el serum es reabsorbido.

He aquí ahora en resumen el término medio de la mortalidad de los que se han sometido al tratamiento de Roux.

Sin tratamiento del Doctor Roux.

Por anginas diftéricas de 280|0.

Por croups traqueotomizados, de 800|0.

Con el tratamiento del Doctor Roux.

Por anginas diftéricas de 120|0.

Por croups traqueotomizados de 490|0.

O sea á favor del serum antidiférico un término medio de 160|0 y 300|0.

Y bien puede decirse que estos resultados son notables.

G. B.

GRETCHEN

(Eckmann-Chatrian)

Eran aprop de las deu de la nit quan los parroquiáns de la cerveseria del *Cisne* se'n anaren cap á retiro. En Teodor feu com los altres y tirá vila avall.

Las finestras ja 's tancavan y se sentía com las vehinas tot ajustant los porticóns, en mitj de la foscor cridavan: ¡Bona nit, Orchell! ¡bona nit, Gredell! ¡Tin-gueu santa nit!

Després tot callá, y Teodor quedá sol en la obscuritat del carrer, ab innumerables estrelles sobre seu, los arbres gemegant á son costat, lo carrer allargant-se... mirant, escoltant y somiant.

¡Quantas cosas ilusorias no 'ns mostra la nit! Escolteu eix vach marmuri... eix gat que fuig... aquest auell que piula tant baix, tant baix... que lo mussol sempre vigilantlo apenas si podria sentirlo.

A Teodor li agradava la nit; donava alguns passos... s'aturava... se girava... escoltant. Quan contemplava 'l cel li venia á la memoria las paraulas de 'n Conrado 'l teixidor:

¡Sigas bon chicot! ¡Sigas bon chicot!

Pero quan contemplava la terra, quan respirava la dolsa alenada de la tardor, la herba segada, los arbres ab las fullas mústigas, allavoras pensava ab Gretchen, ab la hermosa Gretchen, tant fresca, los llabis humits y encesos, sos ulls grossos y blaus, sonrisents y llimpis... ab la rialla tant franca!... ¡Qué hermosa li semblava alashoras, y com glatia lo seu cor! Li pareixia véurela anar d' un cantó al altre, abocant la cervesa en los grans vassos brillants, lo bras alt, blanch com lo marfil... ab la talla esbelta, las dos trenas de sos cabells rossos que li arribavan fins á sas faldas vermelles, las dents desllumbradoras com un pur brillant.

Gretchen feya broma ab tothom menys ab Teodor; encare no 'l veyá entrar que ja 's posava seria, pero ensemps sos grossos ulls blaus prenían tal expressió de tendresa que 'l cor del pobre chicot se li fonia d' amor... fins perdía la respiració y balbucejava paraulas intel·ligibles.

Teodor somiava ab tot aixó, y li semblava veure encare lo vell Reebstock, lo pare de Gretchen, cobert ab sa perruca grissa, la mirada cándida ab son posat de home de be... y la taberna ab son techo baix y fumant... lo rellogte ab sa esfera de porcelana... lo quinqué suspés del cielo raso, daurant las morenas fesomias dels parroquiáns, ab lo barret fins als ulls, ab son gotet vuyt entre sas llargas mans duras y esgarraposas.

La vida es á la terra, pensava 'n Teodor; aquesta vida tranquila, vida d' amor, de sentiment, de ben estar... Lo vi, los hermosos fruyts, los perfums... y Gretchen... tot aixó es la vida.

Y tremolava pensant ab la hermosa noya. Se la imaginava tant be que hauria pogut contar un per un los fils de sa roba, los grans de son collaret y los moviments que al sonriure li feyan los clotets de las galtonas.

Cap gradació li pasava desapercebuda. Mirava las estrelles, é hi veyá á Gretchen... escoltava la brisa, y li semblava la veu de Gretchen; somiava, y Gretchen era allí... sempre allí... escoltant lo que ell pensava, y contestantli... ¡Oh amor!... ¡amor!... ¿qué 'ts?... ¿d' ahont vens?

Y aixís anava Teodor en aquella nit lluminosa, per darrera del poble, borejant los bardissers, passant pel estret camí bordejat d' empalissadas, escabullintse cap á la plana segada de fresch, y contemplant las casetas ab sas construccions extranyas, irregulars, ab sas escalas als aforas, ab sas balustradas mitj podridas, ab sos corrals, ab sas teuladas sobresurtin del ras de la paret... tot aixó bordat d' ombras negras, misteriosas!

Fent una grossa marrada, feu cap, encare que poch á poch, vers la casa de Reebstock, y s' aturá en los darreras, sota la finestra de Gretchen, y ell pensava tot mirant, per sobre de son barret, aquella obertura:

¡Gretchen es allí!

Y pensant que ella era allí son ánima s' ensimis-mava tant y ab tanta atenció, que un hauria dit al véurel que mirava algo extrany, algo curiós... Pero Teodor no mirava res... pensava:

¡Gretchen es allí!

Y desde dalt del cel, la lluna blanquejava son front, creuhava l' arch de sos ulls, platejava sa petita y flonjosa barba, y amarava son trajo d' artista, un poch descuidat, un poch insegur... pero ple d' elegancia lliure y pintoresca. Ab la ma esquerra aguantava son gros sombrero gris, ab una pluma de gall que tocava á terra, y ab la dreta enviava 'n un petó sa ánima á Gretchen... Després, al cap de molt rato d' aquesta contemplació silenciosa saltá las petites empalissadas del hort... entrá en la cort, y veyent á la dreta la porta de la cerveseria overta, lo cubell augmentant ab la ombra, son gros ventre ab sos cercols rojos, colocat sobre del banch, ab la atcha de mánech curt, que en mitj de la obscuritat llensava blava brillantor, lo ribot, las estenallas, tots los utensilis del boter, y mes lluny los cargols de la prempsa iluminats á viaig pels raigs de la lluna, avansá ab precausió respirant la olor un poch agre del rahims que fermentavan.

Per lo demés, ni un ruido ni 'l brunsir del aire.

Teodor se sentá sobre de un barril y exclamá:

¡Ah! ¡que be se está aquí!

Mirava al fondo l' enrexat, ahont s' hi arrapava un manoch d' euras, los petits gibrells de la cort que hi manjava la virám, á la esquerra la porta del lloch ahont feyan las bugadas, y tot aixó, perquè Gretchen sempre hó tocava ó veyá, prenía als ulls de Teodor una significació extranya, un indecible encant.

¡Ah! pensava ell, si Gretchen sortia un moment, si podia véurela á n' aquesta hora, tindria valor per dirli: ¡Gretchen, t' estimo... Sí... tindria valor per dirli!...

Aixís somiava ja feya mes d' una hora, no saventse 'n anar de allí, quin un ruido especial se sentí afora. Teodor aixecá 'l cap. Aquell ruido se semblava á un que tastés lo mellor vi del mon: era dols, melós.

Traducció de V. (Seguirá.)

CRÓNICA

Ha fallecido en Barcelona, después de una larga enfermedad, el impresor y amigo querido nuestro D. José Bataller. Aunque no era hijo de esta villa, había el Sr. Bataller vivido unos cuantos años en ella, captándose generales simpatías.

Durante una buena parte del tiempo que habitó en esta, estuvo al frente de uno de los establecimientos industriales que realmente honran á una población. Verdaderamente para Granollers el taller de tipografía que, con todos los adelantos modernos, había montado, y en el que hallaban ocupación numerosos trabajadores, era de gran porvenir y de mucha importancia para esta villa. De momento esta obtenía grandes beneficios positivos, y para lo porvenir era la base de varias industrias que hubieran dado mucha vida y seguros resultados á esta localidad. Por desgracia para el Sr. Bataller y para esta villa no fué así. Asuntos particulares que no son para ser mentados aquí y el odio de cuatro sectarios que lo combatieron con verdadero encarnizamiento fueron causa de que aquel establecimiento industrial no se arraigara entre nosotros.

Descanse en paz nuestro amigo querido.

A su familia le damos el más sentido pésame, y le deseamos tenga cristiana resignación para soportar el dolor que le causa tan irreparable pérdida.



El día 22 del próximo pasado mes, D. Domingo Palet y Barba, dió lectura en el Centre *Excursionista de Catalunya*, de una Memoria sobre la constitución geológica de Granollers y sus alrededores, como resultado de una excursión particular verificada ha poco por dicho señor.

Toda vez que el notable trabajo de nuestro ilustrado amigo, reviste para nosotros verdadero interés lo daremos á conocer próximamente á nuestros lectores con la debida extensión.



Hemos leído con verdadera satisfacción los elogios que hace la prensa madrileña del nuevo establecimiento industrial que unos compatriotas nuestros acaban de instalar en Madrid. Los Sres. Torres hermanos, hijos de esta villa, han fundado en la corte calle del Carmen n.º 24, una gran destilería de anisados y licores. El establecimiento hállase montado con todos los adelantos modernos y con verdadero lujo.

El sábado próximo pasado, á las 9 de la noche, fué inaugurado. Asistió al acto además de los representantes de los principales periódicos madrileños, numerosos invitados, y una banda militar que tocó en medio de la calle escogidas piezas. A todos se les obsequió con dulces, licores y cigarros habanos.

La especialidad de la casa es el Anís del Congo á la Vainilla, y Gran licor Regente. Además es la única importadora del Rhum imperial Jamaica y tiene en depósito Vermouths, Absinthes, Amers, Champagnes, Vinos generosos, Ginebras y Licores extranjeros.

El comercio de anisados y licores no lo concretan solamente á Madrid sino que expenderán á provincias y Ultramar.

Por nuestra parte felicitamos á los Sres. Torres hermanos y hacemos votos para que su nueva industria que acaban de fundar en la capital del reino sea objeto de muchos y prósperos negocios y por lo tanto una prueba más de lo que realmente pueden y valen las energías y las iniciativas de los hijos de la capital del Vallés.



El concierto que en la noche del domingo próximo pasado y en el café de *La Alhambra* tuvo lugar á cargo de la reputada orquesta «La Catalana» fué concurrencioso. El local hallábase lleno de bote en bote. La orquesta desempeñó muy bien su cometido, haciéndose aplaudir, principalmente en la última pieza de concierto que hubo de repetir tres veces, para acallar los aplausos y corresponder al entusiasmo que dominaba á la concurrencia.



Hoy se inaugura en el «Casino de Granollers» la temporada de cuaresma. El empresario que ha tomado á su cargo el teatro de esta sociedad ha contratado una excelente compañía, que no dudamos atraerá mucha concurrencia. Figura como maestro-director D. Inocencio Lorente, como primera tiple D.^a Carmen Monserrat, como segunda tiple D.^a Maria Fernandez y como característica D.^a Elvira García. El Sr. D. Emilio Rumiá figura como tenor cómico, y como barítono y bajo, respectivamente D. Enrique Esplugas y D. Miguel Gutierrez. Además vienen de segundas partes D. Ernesto Sala y D. Domingo Bonin.

Las funciones que hoy se pondrán en escena son:

Con Permiso del Marido—letra del Sr. Ramiro Blanco y música del maestro Ramón Laymaría—*Chateau Margaux*—letra del Sr. Jackson Veyan y música del maestro Caballero—*Para Casa de los Padres*—letra del Sr. Pina Domínguez y música del maestro Caballero.

En todas estas zarzuelas se distingue de una manera particular la Sra. Monserrat y los Sres. Rumiá y Esplugas.

Los citados Sra. Monserrat y Sr. Esplugas cantarán en uno de los intermedios el dúo del tercer acto de la zarzuela *El Juramento*.



Hoy á las cinco y media de la tarde se bendecirán y colocarán en la Iglesia de San Francisco de esta los venerables imágenes de Nuestra Señora de la Salud y el Beato Salvador de Hortá. Celebrándose acto seguido una función religiosa en su obsequio.

SECCION DE ANUNCIOS

☀
RELOJES
DESDE 5 PESETAS

—
SE GARANTIZAN
LAS
COMPOSTURAS
—
RODOREDA
RELOJERO



☀
VARIADO
SURTIDO
EN CADENAS
Y
CHATELAINS
—
RODOREDA
RELOJERO

ARCHIVO Y COPISTERIA
— DE —
Fran.º Perez Poi

Se proporcionan Actrices y Actores
— ♦ —
BARCELONA.—Roix 24, entresuelo.

Plaza del Ganado, N.º 56 frente al
Hostal del Gall Carretera

HORNO DE CAL PARA CONSTRUCCIONES

— DE —

Juan Iglesias



Caserío de S. Pedro de la Torre, 7
CORRO DE VALL

PELUQUERÍA Y RELOJERÍA

— DE —

SALVIO UYÁ

Gran surtido en Chatelains



Se garantizan las composturas

Plaza Perpiñá.—GRANOLLERS.

Perfección en la *Producción nacional licorera.*

LICOR CIDRÉLICA fabricado por FRANCISCO

FORTUNY, con patente por 20 años.

En competencia con las especialidades extranjeras se ha puesto á la venta el licor *Cidréllica*, que se recomienda á las personas de buen paladar, seguro de que encontrarán en él todas las condiciones apetecibles para figurar al lado de aquellas.

Los agradables sabores que se distinguen al momento de probarlo, incitan á retener el líquido en la boca, experimentando las más gratas impresiones que pueda desear el paladar más delicado. Por último, el licor *Cidréllica* no pide agua, dejando siempre la boca fresca y agradablemente aromática.

En cuanto á la parte higiénica, el licor *Cidréllica* posee los principios aromáticos extraídos de vegetales especiales apropiados para dar fuerza al estómago y así, pues, dicho licor ofrece la más alta garantía para usarlo después de las comidas.

Se sirve en los principales Cafés.

Para los pedidos dirigirse á la casa productora PRINCESA, 55. (junto al Parque,) Barcelona.

Deposito en esta villa, JOSÉ XIRAU. San Roque. 4.

“GÉRALDINE”